

Instruções de Uso

INSTRUMENTAL BÁSICO COLUMBUS IQ AESCULAP

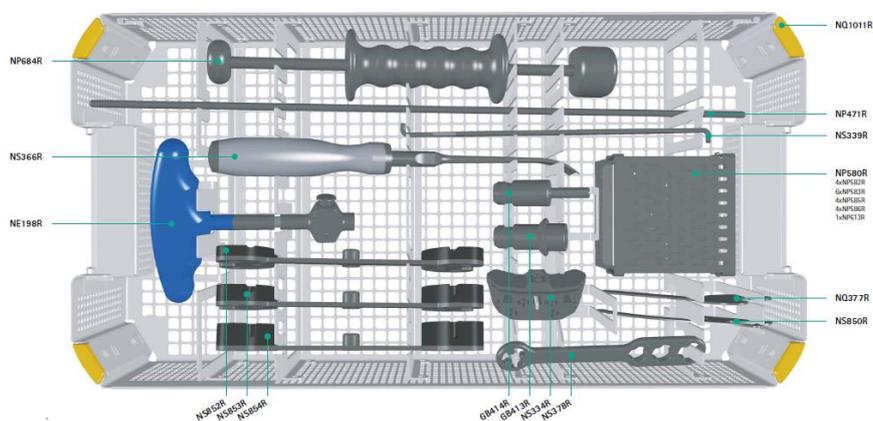
O modelo de Instruções de Uso abaixo se aplica aos seguintes produtos:

Kit único NQ1000 – IQ COLUMBUS INSTRUMENTAÇÃO BÁSICO CPL.

Este kit é composto por 6 bandejas (NQ1001, NQ1002, NQ1003, NQ1004, NQ1005 e NQ1006) que contém todo o instrumental básico para implantação do Columbus.

BANDEJA 1

NQ1001 – BANDEJA IQ COLUMBUS/VEGA PS INSTR.GERAIS



Referência	Descrição	QtD	Composição	Dimensões
NE331R	BARRA CONTROLE DE ALINHAMENTO C/BUCHA	1	Aço Inoxidável martensítico conforme ASTM F899, AISI 304L	5mm
NP580R	CAIXA SUP.DE PINO (INSERTO P/ARMAZEN.)	1	Aço Inoxidável conforme parte I da ISO 7153-1	Comprimento 88,0 mm largura 88,0 mm Altura 98,0
NP582R	PINO DE FIXAÇÃO S/CABEÇA D3,2MM CU38MM	4	Aço Inoxidável martensítico conforme item D da ISO 7153-1	50mm
NP583R	PINO DE FIXAÇÃO S/CABEÇA D3,2MM CU63MM	6	Aço Inoxidável martensítico conforme item D da ISO 7153-1	75mm
NP585R	PINO DE FIXAÇÃO C/CABEÇA D3,2MM C30MM	4	Aço Inoxidável martensítico conforme item D da ISO 7153-1	44,5mm
NP586R	PINO DE FIXAÇÃO C/CABEÇA D3,2MM C50MM	4	Aço Inoxidável martensítico conforme item D da ISO 7153-1	64,5mm
NP613R	INSERTADOR P/PINOS DE FIXAÇÃO P/MOTOR	1	Aço Inoxidável martensítico e austenítico conforme itens B, M da ISO 7153-1	85mm

Instruções de Uso

INSTRUMENTAL BÁSICO COLUMBUS IQ AESCULAP

NP471R	BARRA DE CONTROLE DE ALINHAMENTO S/BUCHA	1	Aço Inoxidável AISI 316 da ASTM F899	470mm
GB414R	MANDRIL HEXAG.(TARGON) C/HASTE TRIÂNG.	1	Aço Inoxidável martensítico e austenítico conforme itens B, M da ISO 7153-1	16mm
GB413R	ACCULAN II MANDRIL HEXAGONAL (TARGON)	1	Aço Inoxidável martensítico e austenítico conforme itens B, M da ISO 7153-1	48,5mm
NS850R	IQ PLACA DE CONTROLO DE CORTE	1	Aço Inoxidável S42026 de acordo com ASTM F899	130mm
NS852R	IQ BLOCO DE DIST.P/CORTE TÍB.10+12MM	1	Aço Inoxidável martensítico e austenítico conforme itens A,B, M da ISO 7153-1, propileno	12mm
NS853R	IQ BLOCO DE DIST.P/CORTE TÍB.14+16MM	1	Aço Inoxidável martensítico e austenítico conforme itens A,B, M da ISO 7153-1, propileno	16mm
NS854R	IQ BLOCO DE DIST.P/CORTE TÍB.18+20MM	1	Aço Inoxidável martensítico e austenítico conforme itens A,B, M da ISO 7153-1, propileno	20mm
NS378R	VEGA PS CHAVE A TENDER DE HASTE	1	Aço Inoxidável martensítico conforme item C da ISO 7153-1, PEEK	24x149mm
NE198R	REVISION PUNHO EM T NAVEGADO	1	Aço Inoxidável martensítico conforme item B da ISO 7153-1	120mm
NS334R	IQ BLOCO DE SERRA TÍBIAL/FÉMORAL DISTAL	1	Aço Inoxidável martensítico conforme item C da ISO 7153-1	67,3mm
NS366R	IQ OSTEÓTOMO FINO CRV.20/205MM	1	Aço Inoxidável martensítico conforme item B da ISO 7153-1	20/205mm
NQ377R	COLUMBUS PLACA PROTEÇÃO TÍBIAL ASSIM.	1	Aço Inoxidável AISI 304L da ASTM F899	120mm
NS339R	VEGA PS INSTR.DE MEDIÇÃO TAMANHO FÉM.ML	1	Aço Inoxidável martensítico conforme item D da ISO 7153-1	210mm
NP684R	INSTR.DE EXTRAÇÃO UNIVERSAL (MARTELO)	1	Aço Inoxidável martensítico conforme item B da ISO 7153-1	110mm
NQ1011R	IQ COLUMBUS/VEGA PS ARMAZEN.INSTR.GERAIS	1	Aço Inoxidável austenítico conforme item M da ISO 7153-1	485mm
JA455R	TAMPA PARA ORTHO TRAY DIN SEM PUNHOS	1	Aço Inoxidável austenítico conforme item M da ISO 7153-1	489mm
TF161	MATRIZ GRÁFICA P/NQ1011R (NQ1001)	1	PPSU (Polifenilsulfona)	482mm

Instruções de Uso

INSTRUMENTAL BÁSICO COLUMBUS IQ AESCULAP

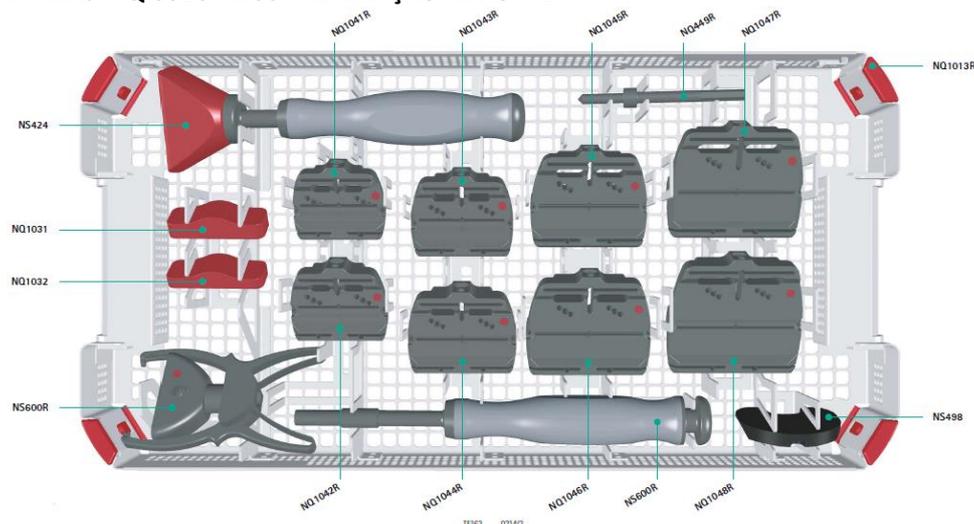
NS331R	IQ BARRA DE ALINHAMENTO INTRAMED.D8,0MM	1	Aço Inoxidável martensítico conforme item B da ISO 7153-1	D: 8,0mm
NS340R	VEGA PS BLOCO DE ALINHAMENTO FÉM.MANUAL	1	Aço Inoxidável martensítico conforme item B da ISO 7153-1, Aço Inoxidável AISI 304L da ASTM F899, PEEK, PPSU (Polifenilsulfona)	109,5mm
NS341R	IQ BARRA A SEGURAR P/BLOCO DE SERRA TÍB.	1	Aço Inoxidável austenítico conforme item M da ISO 7153-1	78mm φ15mm
NS345R	IQ SIST.ALINHAM.TÍB.GRAMPO BIMALEOLAR	1	Aço Inoxidável martensítico e austenítico conforme itens C, B, M da ISO 7153-1, Polipropileno	19mm
NS347R	IQ PALPO DE ALTURA DE CORTE TÍBIAL	1	Aço Inoxidável martensítico e austenítico conforme itens B, M da ISO 7153-1	143mm
NS847R	IQ PALPO ALTUR.CORTE TÍB.P/BUCHAS ALINH.	1	Aço Inoxidável martensítico e austenítico conforme itens B, M, N da ISO 7153-1; Aço Inoxidável AISI 304L da ASTM F899	44,5mm 25mm
NS843R	IQ BUCHA DE ALINHAMENTO TÍBIAL IM 0°	1	Aço Inoxidável AISI 304L da ASTM F899, PEEK	0°, 34,5mm
NS342R	IQ SIST.ALINHAM.TÍB.PUNHO	1	Aço Inoxidável martensítico e austenítico conforme itens C, N da ISO 7153-1, Aço Inoxidável AISI 304L da ASTM F899, PEEK	φ10mm
NS343R	IQ SIST.ALINHAM.TÍB.FIXAÇÃO PROXIMAL	1	Aço Inoxidável martensítico conforme itens B, C da ISO 7153-1	130mm
NS344R	IQ SIST.ALINHAM.TÍB.SUP.P/GRAMPO BIMAL.	1	Aço Inoxidável martensítico conforme item B da ISO 7153-1	125,6mm
NQ1012R	IQ COLUMBUS/VEGA PS ARMAZEN.INSTR.MAN.	1	Aço Inoxidável austenítico conforme item M da ISO 7153-1	485mm
JA455R	TAMPA PARA ORTHO TRAY DIN SEM PUNHOS	1	Aço Inoxidável austenítico conforme item M da ISO 7153-1	489mm
TF162	MATRIZ GRÁFICA P/NQ1012R (NQ1002)	1	PPSU (Polifenilsulfona)	482mm

Instruções de Uso

INSTRUMENTAL BÁSICO COLUMBUS IQ AESCULAP

BANDEJA 3

NQ1003 – BANDEJA IQ COLUMBUS PREPARAÇÃO FEMORAL



Referência	Descrição	QTd	Composição	Dimensões
NQ1031	IQ COLUMBUS INSERTO FÉMUR PEQ.P/NS600R	1	Aço Inoxidável austenítico conforme item N da ISO 7153-1, PPSU	15,4x58mm
NQ1032	IQ COLUMBUS INSERTO FÉMUR GR.P/NS600R	1	Aço Inoxidável austenítico conforme item N da ISO 7153-1, PPSU	12,4x58mm
NS600R	IQ INSTR.SEGURAR/DE INSERÇÃO DE IMPLANTE	1	Aço Inoxidável martensítico e austenítico conforme itens B, M da ISO 7153-1, PEEK	279,7mm
NQ449R	COLUMBUS BROCA C/ESPERA D6,0MM	1	Aço Inoxidável martensítico conforme item C da ISO 7153-1	6,0mm
NQ1041R	IQ COLUMBUS 4-EM-1 BLOCO DE SERRA FÉM.F1	1	Aço Inoxidável martensítico conforme item B da ISO 7153-1, PEEK	44,5x56mm
NQ1042R	IQ COLUMBUS 4-EM-1 BLOCO DE SERRA FÉM.F2	1	Aço Inoxidável martensítico conforme item B da ISO 7153-1, PEEK	47,5x59mm
NQ1043R	IQ COLUMBUS 4-EM-1 BLOCO DE SERRA FÉM.F3	1	Aço Inoxidável martensítico conforme item B da ISO 7153-1, PEEK	50,5x62,5mm
NQ1044R	IQ COLUMBUS 4-EM-1 BLOCO DE SERRA FÉM.F4	1	Aço Inoxidável martensítico conforme item B da ISO 7153-1, PEEK	54x66,5mm

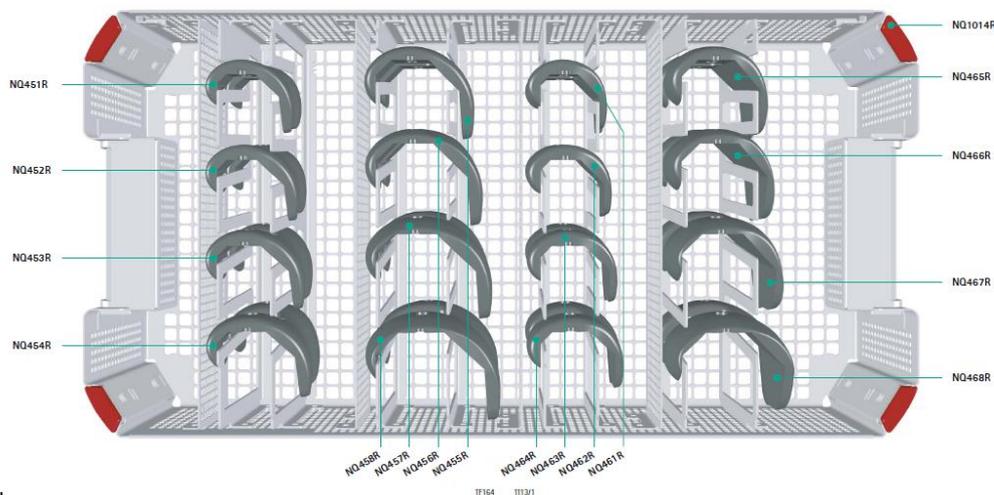
Instruções de Uso

INSTRUMENTAL BÁSICO COLUMBUS IQ AESCULAP

NQ1045R	IQ COLUMBUS 4-EM-1 BLOCO DE SERRA FÉM.F5	1	Aço Inoxidável martensítico conforme item B da ISO 7153-1, PEEK	58x71mm
NQ1046R	IQ COLUMBUS 4-EM-1 BLOCO DE SERRA FÉM.F6	1	Aço Inoxidável martensítico conforme item B da ISO 7153-1, PEEK	62,5x76mm
NQ1047R	IQ COLUMBUS 4-EM-1 BLOCO DE SERRA FÉM.F7	1	Aço Inoxidável martensítico conforme item B da ISO 7153-1, PEEK	67,5x82mm
NQ1048R	IQ COLUMBUS 4-EM-1 BLOCO DE SERRA FÉM.F8	1	Aço Inoxidável martensítico conforme item B da ISO 7153-1, PEEK	72,5x82mm
NS498	IQ E.MOTION BLOCO DISTÂNCIA COMPL.8,5MM	1	Aço Inoxidável martensítico conforme item B da ISO 7153-1, PEEK	8,5mm
NS424	IQ IMPACTOR P/COMPONENTE FÊMORAL	1	Aço Inoxidável martensítico conforme item B da ISO 7153-1, POM (poliacetal)	217,4mm
NQ1013R	IQ COLUMBUS ARMAZEN.PREPARAÇÃO FÊMORAL	1	Aço Inoxidável austenítico conforme item M da ISO 7153-1	485mm
JA455R	TAMPA PARA ORTHO TRAY DIN SEM PUNHOS	1	Aço Inoxidável austenítico conforme item M da ISO 7153-1	489mm
TF163	MATRIZ GRÁFICA P/NQ1013R (NQ1003)	1	PPSU (Polifenilsulfona)	482mm

BANDEJA 4

NQ1004 – BANDEJA IQ COLUMBUS COMP.PROVA FEM.ESTAND.



Referência	Descrição	Qtd	Composição	Dimensões
NQ451R	COLUMBUS COMPONENTE DE PROVA FÊMORAL F1L	1	Aço Inoxidável martensítico conforme item C da ISO 7153-	18,5mm, 50mm,

Instruções de Uso

INSTRUMENTAL BÁSICO COLUMBUS IQ AESCULAP

			1, ASTM F399	56mm
NQ452R	COLUMBUS COMPONENTE DE PROVA FÉMORAL F2L	1	Aço Inoxidável martensítico conforme item C da ISO 7153-1, ASTM F399	20mm, 53mm, 59mm
NQ453R	COLUMBUS COMPONENTE DE PROVA FÉMORAL F3L	1	Aço Inoxidável martensítico conforme item C da ISO 7153-1, ASTM F399	21,5mm, 56,5mm, 62,5mm
NQ454R	COLUMBUS COMPONENTE DE PROVA FÉMORAL F4L	1	Aço Inoxidável martensítico conforme item C da ISO 7153-1, ASTM F399	23mm, 60,5mm 66,5mm
NQ455R	COLUMBUS COMPONENTE DE PROVA FÉMORAL F5L	1	Aço Inoxidável martensítico conforme item C da ISO 7153-1, ASTM F399	26mm 65mm 71mm
NQ456R	COLUMBUS COMPONENTE DE PROVA FÉMORAL F6L	1	Aço Inoxidável martensítico conforme item C da ISO 7153-1, ASTM F399	28mm 70mm 76mm
NQ457R	COLUMBUS COMPONENTE DE PROVA FÉMORAL F7L	1	Aço Inoxidável martensítico conforme item C da ISO 7153-1	30mm 75,4mm 82mm
NQ458R	COLUMBUS COMPONENTE DE PROVA FÉMORAL F8L	1	Aço Inoxidável martensítico conforme item C da ISO 7153-1	32mm, 80,5mm, 82mm
NQ461R	COLUMBUS COMPONENTE DE PROVA FÉMORAL F1R	1	Aço Inoxidável martensítico conforme item C da ISO 7153-1, ASTM F399	18,5mm, 50mm, 56mm
NQ462R	COLUMBUS COMPONENTE DE PROVA FÉMORAL F2R	1	Aço Inoxidável martensítico conforme item C da ISO 7153-1, ASTM F399	20mm, 53mm, 59mm
NQ463R	COLUMBUS COMPONENTE DE PROVA FÉMORAL F3R	1	Aço Inoxidável martensítico conforme item C da ISO 7153-1, ASTM F399	21,5mm, 56,5mm, 62,5mm
NQ464R	COLUMBUS COMPONENTE DE PROVA FÉMORAL F4R	1	Aço Inoxidável martensítico conforme item C da ISO 7153-1, ASTM F399	23mm, 60,5mm 66,5mm
NQ465R	COLUMBUS COMPONENTE DE PROVA FÉMORAL F5R	1	Aço Inoxidável martensítico conforme item C da ISO 7153-1, ASTM F399	26mm 65mm 71mm
NQ466R	COLUMBUS COMPONENTE DE PROVA FÉMORAL F6R	1	Aço Inoxidável martensítico conforme item C da ISO 7153-1, ASTM F399	28mm 70mm 76mm
NQ467R	COLUMBUS COMPONENTE DE PROVA FÉMORAL F7R	1	Aço Inoxidável martensítico conforme item C da ISO 7153-1	30mm 75,4mm 82mm
NQ468R	COLUMBUS COMPONENTE DE PROVA FÉMORAL F8R	1	Aço Inoxidável martensítico conforme item C da ISO 7153-1	32mm, 80,5mm, 82mm
NQ1014R	IQ COLUMBUS ARMAZEN.COMP.PROVA FÉM.ESTD.	1	Aço Inoxidável austenítico conforme item M da ISO 7153-1	485mm
JA455R	TAMPA PARA ORTHO TRAY DIN SEM PUNHOS	1	Aço Inoxidável austenítico conforme item M da ISO	489mm

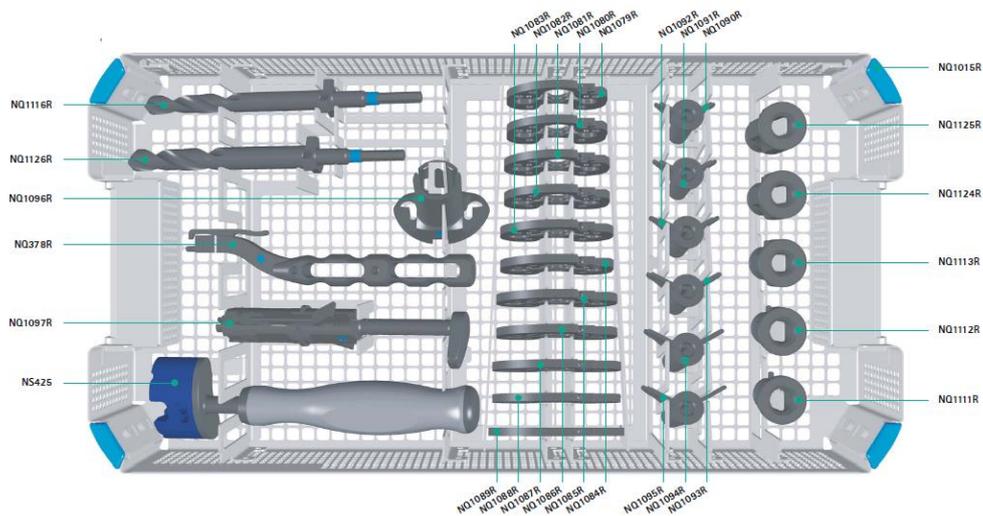
Instruções de Uso

INSTRUMENTAL BÁSICO COLUMBUS IQ AESCULAP

			7153-1	
TF164	MATRIZ GRÁFICA P/NQ1014R (NQ1004)	1	PPSU (Polifenilsulfona)	482mm

BANDEJA 5

NQ1005 – BANDEJA IQ COLUMBUS PREPARAÇÃO TÍBIAL



Referência	Descrição	QTd	Composição	Dimensões
NQ1096R	IQ COLUMBUS GUIA OSTEODENS./ASA DE PROVA	1	Aço Inoxidável martensítico conforme item B da ISO 7153-1	φ 29mm
NQ378R	COLUMBUS SUPORTE PLACA PROVA/PREP.TÍBIAL	1	Aço Inoxidável martensítico conforme item B da ISO 7153-1, PEEK	126mm
NQ1079R	IQ COLUMBUS PLACA PROVA/PREP.TÍBIAL T0	1	Aço Inoxidável martensítico conforme item B da ISO 7153-1, PEEK	41x62mm
NQ1080R	IQ COLUMBUS PLACA PROVA/PREP.TÍBIAL T0+	1	Aço Inoxidável martensítico conforme item B da ISO 7153-1, PEEK	44x62mm
NQ1081R	IQ COLUMBUS PLACA PROVA/PREP.TÍBIAL T1	1	Aço Inoxidável martensítico conforme item B da ISO 7153-1, PEEK	43x65mm
NQ1082R	IQ COLUMBUS PLACA PROVA/PREP.TÍBIAL T1+	1	Aço Inoxidável martensítico conforme item B da ISO 7153-1, PEEK	46x65mm
NQ1083R	IQ COLUMBUS PLACA PROVA/PREP.TÍBIAL T2	1	Aço Inoxidável martensítico conforme item B da ISO 7153-	45x70mm

Instruções de Uso

INSTRUMENTAL BÁSICO COLUMBUS IQ AESCULAP

			1, PEEK	
NQ1084R	IQ COLUMBUS PLACA PROVA/PREP.TÍBIAL T2+	1	Aço Inoxidável martensítico conforme item B da ISO 7153-1, PEEK	49x70mm
NQ1085R	IQ COLUMBUS PLACA PROVA/PREP.TÍBIAL T3	1	Aço Inoxidável martensítico conforme item B da ISO 7153-1, PEEK	48x75mm
NQ1086R	IQ COLUMBUS PLACA PROVA/PREP.TÍBIAL T3+	1	Aço Inoxidável martensítico conforme item B da ISO 7153-1, PEEK	52x75mm
NQ1087R	IQ COLUMBUS PLACA PROVA/PREP.TÍBIAL T4	1	Aço Inoxidável martensítico conforme item B da ISO 7153-1, PEEK	51x80mm
NQ1088R	IQ COLUMBUS PLACA PROVA/PREP.TÍBIAL T4+	1	Aço Inoxidável martensítico conforme item B da ISO 7153-1, PEEK	55x80mm
NQ1089R	IQ COLUMBUS PLACA PROVA/PREP.TÍBIAL T5	1	Aço Inoxidável martensítico conforme item B da ISO 7153-1, PEEK	56x85mm
NQ1090R	IQ COLUMBUS OSTEODENS./ASA RPOVA T0/0+	1	Aço Inoxidável martensítico conforme item B da ISO 7153-1	30,5x37,3mm
NQ1091R	IQ COLUMBUS OSTEODENS./ASA RPOVA T1/1+	1	Aço Inoxidável martensítico conforme item B da ISO 7153-1	30,5x39,3mm
NQ1092R	IQ COLUMBUS OSTEODENS./ASA RPOVA T2/2+	1	Aço Inoxidável martensítico conforme item B da ISO 7153-1	35,5x42,3mm
NQ1093R	IQ COLUMBUS OSTEODENS./ASA RPOVA T3/3+	1	Aço Inoxidável martensítico conforme item B da ISO 7153-1	40,5x45,3mm
NQ1094R	IQ COLUMBUS OSTEODENS./ASA RPOVA T4/4+	1	Aço Inoxidável martensítico conforme item B da ISO 7153-1	45,5x48,3mm
NQ1095R	IQ COLUMBUS OSTEODENS./ASA RPOVA T5	1	Aço Inoxidável martensítico conforme item B da ISO 7153-1	50,5x51,3mm
NQ1097R	IQ COLUMBUS INSTR.DE IMPAÇ./EXTRAÇ.ASA	1	Aço Inoxidável martensítico conforme item B e D da ISO 7153-1, PEEK	92mm
NQ1111R	IQ COLUMBUS BUCHA PERF.TÍB.D12MM T0-1+	1	Aço Inoxidável martensítico conforme item B da ISO 7153-1	48x25mm, φ12,1
NQ1112R	IQ COLUMBUS BUCHA PERF.TÍB.D12MM T2/2+	1	Aço Inoxidável martensítico conforme item B da ISO 7153-1	43x20mm, φ12,1
NQ1113R	IQ COLUMBUS BUCHA PERF.TÍB.D12MM T3/3+	1	Aço Inoxidável martensítico conforme item B da ISO 7153-1	38x15mm, φ12,1
NQ1124R	IQ COLUMBUS BUCHA PERF.TÍB.D14MM T4/4+	1	Aço Inoxidável martensítico conforme item B da ISO 7153-	33x10mm, φ14,1

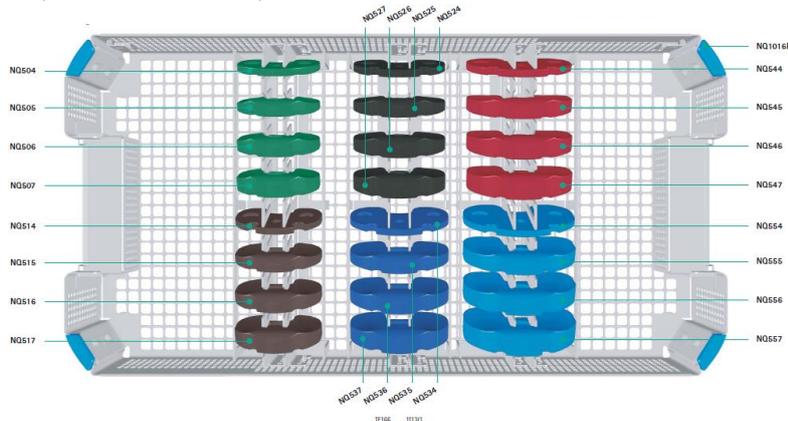
Instruções de Uso

INSTRUMENTAL BÁSICO COLUMBUS IQ AESCULAP

			1	
NQ1125R	IQ COLUMBUS BUCHA PERF.TÍB.D14MM T5	1	Aço Inoxidável martensítico conforme item B da ISO 7153-1	28x5mm, ϕ 14,1
NQ1116R	IQ COLUMBUS BROCA C/ESPERA D12MM	1	Aço Inoxidável martensítico conforme item B e D da ISO 7153-1	ϕ 12
NQ1126R	IQ COLUMBUS BROCA C/ESPERA D14MM	1	Aço Inoxidável martensítico conforme item B e D da ISO 7153-1	ϕ 14
NS425	IQ IMPACTOR P.PLACA TÍBIAL	1	Aço Inoxidável martensítico conforme item B da ISO 7153-1, POM (poliacetal)	206,2mm
NQ1015R	IQ COLUMBUS ARMAZEN.PREPARAÇÃO TÍBIAL	1	Aço Inoxidável austenítico conforme item M da ISO 7153-1	485mm
JA455R	TAMPA PARA ORTHO TRAY DIN SEM PUNHOS	1	Aço Inoxidável austenítico conforme item M da ISO 7153-1	489mm
TF165	MATRIZ GRÁFICA P/NQ1015R (NQ1005)	1	PPSU (Polifenilsulfona)	482mm

BANDEJA 6

NQ1006 – BANDEJA IQ COLUMBUS SUPERF.DESLIZ.PR.CR DD



Referência	Descrição	QTd	Composição	Dimensões
NQ505	COLUMBUS CR/PS SUP.DESL.PROVA T0/0+ 10MM	1	Polipropileno	41x62x14,5mm
NQ506	COLUMBUS CR/PS SUP.DESL.PROVA T0/0+ 12MM	1	Polipropileno	41x62x16,5mm
NQ507	COLUMBUS CR/PS SUP.DESL.PROVA T0/0+ 14MM	1	Polipropileno	41x62x18,5mm
NQ515	COLUMBUS CR/PS SUP.DESL.PROVA T1/1+ 10MM	1	Polipropileno	43x65x15mm
NQ516	COLUMBUS CR/PS SUP.DESL.PROVA T1/1+ 12MM	1	Polipropileno	43x65x17mm
NQ517	COLUMBUS CR/PS SUP.DESL.PROVA T1/1+ 14MM	1	Polipropileno	43x65x19mm
NQ525	COLUMBUS CR/PS SUP.DESL.PROVA T2/2+ 10MM	1	Polipropileno	45x70x15,5mm
NQ526	COLUMBUS CR/PS SUP.DESL.PROVA T2/2+ 12MM	1	Polipropileno	45x70x17,5mm
NQ527	COLUMBUS CR/PS SUP.DESL.PROVA T2/2+ 14MM	1	Polipropileno	45x70x19,5mm
NQ535	COLUMBUS CR/PS SUP.DESL.PROVA T3/3+ 10MM	1	Polipropileno	48x75x16mm

Instruções de Uso

INSTRUMENTAL BÁSICO COLUMBUS IQ AESCULAP

NQ536	COLUMBUS CR/PS SUP.DESL.PROVA T3/3+ 12MM	1	Polipropileno	48x75x18mm
NQ537	COLUMBUS CR/PS SUP.DESL.PROVA T3/3+ 14MM	1	Polipropileno	48x75x20mm
NQ545	COLUMBUS CR/PS SUP.DESL.PROVA T4/4+ 10MM	1	Polipropileno	51x80x16,5mm
NQ546	COLUMBUS CR/PS SUP.DESL.PROVA T4/4+ 12MM	1	Polipropileno	51x80x18,5mm
NQ547	COLUMBUS CR/PS SUP.DESL.PROVA T4/4+ 14MM	1	Polipropileno	51x80x20,5mm
NQ555	COLUMBUS CR/PS SUP.DESL.PROVA T5 10MM	1	Polipropileno	56x85x17,5mm
NQ556	COLUMBUS CR/PS SUP.DESL.PROVA T5 12MM	1	Polipropileno	56x85x19,5mm
NQ557	COLUMBUS CR/PS SUP.DESL.PROVA T5 14MM	1	Polipropileno	56x85x21,5mm
NQ504	COLUMBUS CR/PS SPACER DE PROVA T0/0+ 6MM	1	Polipropileno	41x62mm
NQ514	COLUMBUS CR/PS SPACER DE PROVA T1/1+ 6MM	1	Polipropileno	43x65mm
NQ524	COLUMBUS CR/PS SPACER DE PROVA T2/2+ 6MM	1	Polipropileno	45x70mm
NQ534	COLUMBUS CR/PS SPACER DE PROVA T3/3+ 6MM	1	Polipropileno	48x75mm
NQ544	COLUMBUS CR/PS SPACER DE PROVA T4/4+ 6MM	1	Polipropileno	51x80mm
NQ554	COLUMBUS CR/PS SPACER DE PROVA T5 6MM	1	Polipropileno	56x85mm
NQ1016R	IQ COLUMBUS ARMAZEN.SUPERF.DESL.PR.CR DD	1	Aço Inoxidável austenítico conforme item M da ISO 7153-1	485mm
JA455R	TAMPA PARA ORTHO TRAY DIN SEM PUNHOS	1	Aço Inoxidável austenítico conforme item M da ISO 7153-1	489mm
TF166	MATRIZ GRÁFICA P/NQ1016R (NQ1006)	1	PPSU (Polifenilsulfona)	482mm

INSTRUMENTAIS OPCIONAIS (Vendidos em separados do kit)

Bandejas de armazenamento dos instrumentais:

NQ1429R – ARMAZEN.INSTRUMENTOS OPCIONAIS GRANDE
(Aço Inoxidável austenítico conforme item M da ISO 7153-1)

ou

NE1029R - ARMAZEN.INSTRUMENTOS OPCIONAIS PEQUENO
(Aço Inoxidável austenítico conforme item M da ISO 7153-1)



Referência	Descrição	Composição	Dimensões
------------	-----------	------------	-----------

Instruções de Uso

INSTRUMENTAL BÁSICO COLUMBUS IQ AESCULAP

NP609R	PINÇA P/DISTRACTOR FÉMORAL/TÍBIAL	Aço Inoxidável martensítico conforme item B da ISO 7153-1	 285mm
NP604R	DISTRACTOR FÉMORAL/TÍBIAL	Aço Inoxidável martensítico e austenítico conforme itens B, M da ISO 7153-1	 99,5mm
NE331R	BARRA CONTROLE DE ALINHAMENTO C/BUCHA	Aço Inoxidável AISI 304L da ASTM F899	 300mm
NQ488R	COLUMBUS PLACA DE CONTROLO DE ALINHAM.	Aço Inoxidável martensítico conforme item C da ISO 7153-1	 101mm
NS844R	IQ BUCHA DE ALINHAMENTO TÍBIAL IM 3°	Aço Inoxidável AISI 304L da ASTM F899, PEEK	 3°, 34,5mm
NS845R	IQ BUCHA DE ALINHAMENTO TÍBIAL IM 5°	Aço Inoxidável AISI 304L da ASTM F899, PEEK	 5°, 34,5mm
NS846R	IQ BUCHA DE ALINHAMENTO TÍBIAL IM 7°	Aço Inoxidável AISI 304L da ASTM F899, PEEK	 7°, 34,5mm
NS578R	IQ BUCHA DE ALINHAMENTO FÉMORAL 8°	Aço Inoxidável austenítico conforme item M, N da ISO 7153-1	 29,5mm 8°

Instruções de Uso**INSTRUMENTAL BÁSICO COLUMBUS IQ AESCULAP**

NS579R	IQ BUCHA DE ALINHAMENTO FÉMORAL 9°	Aço Inoxidável austenítico conforme item M, N da ISO 7153-1	 29,5mm 9°
NS333R	IQ PLACA DE CONTACTO FÉMORAL DISTAL	Aço Inoxidável austenítico conforme item M, N da ISO 7153-1	 44x16mm
NS374R	VEGA PS IMPACTOR/SUPORTE DE PLACA TÍBIAL	Aço Inoxidável martensítico e austenítico conforme itens B, C N da ISO 7153-1.	 φ 24mm
NS199R	COL UCR SUPORTE/IMPACTOR DE PLACA TÍB.	Aço Inoxidável martensítico e austenítico conforme itens B, M da ISO 7153-1, Aço Inoxidável AISI 304L da ASTM F899, PPSU (Polifenilsulfona)	 φ36mm

Indicações

O jogo de instrumentos foi especialmente concebido para cirurgia de artroplastia de joelho utilizando as próteses de joelho Columbus Aesculap.

O kit de instrumentais de Columbus é composto por uma série de bandejas. Todas essas bandejas são essenciais para a implantação dessas próteses

Os instrumentais opcionais são utilizados somente para implantação do implante, sendo específicos para este fim. Estes instrumentais são opcionais por haver vários tipos de abordagem cirúrgica , anatomia do paciente, e técnica cirúrgica do cirurgião, patologia, etc.

Princípio de Funcionamento

Instruções de Uso

INSTRUMENTAL BÁSICO COLUMBUS IQ AESCULAP

O jogo inclui todos os instrumentos básicos necessários à preparação do osso e os tecidos moles do joelho segundo a respectiva indicação, de forma a permitir uma implantação de próteses de joelho Aesculap.

Modo de Uso do produto



ATENÇÃO

Risco de ferimento e/ou funcionamento incorrecto!

- Antes de cada utilização, realizar um teste de funcionamento.



CUIDADO

Risco de cortes imprecisos!

- Introduzir a lâmina em posição vertical nas ranhuras dos calibres de corte.
- Não curvar a lâmina durante o corte.



CUIDADO

Risco de quebra da broca!

- Introduzir a broca em posição vertical no porta-broca previsto.
- Não curvar a ferramenta durante a perfuração.

Composição

O jogo de instrumentos foi especialmente concebido para cirurgia de artroplastia de joelho utilizando as próteses de joelho Columbus Aesculap. O kit instrumental Columbus consiste em bandejas completas de instrumentais cirúrgicos fabricados em aço inoxidável martensítico e austenítico, conforme a ISO 7153-1, Aço inoxidável de acordo com ASTM F899, PPSU (Polifenilsulfona), POM (Poliacetal), PEI (polieterimida), polipropileno, PEEK.

Condições de Armazenamento

- Armazenar os produtos esterilizados em embalagem esterilizada num lugar protegido do pó, seco, escuro e com temperatura estável.
- Armazenar os produtos descartáveis, acondicionados em embalagem esterilizada, num lugar

Instruções de Uso

INSTRUMENTAL BÁSICO COLUMBUS IQ AESCULAP

protegido do pó, seco, escuro e com temperatura estável.

Condições para o Transporte

Durante o transporte devem ser evitados impactos, pois o produto pode ser danificado.

Condições de Manipulação

As incrustações ou resíduos da intervenção cirúrgica podem dificultar a limpeza ou torna-la pouco eficiente, provocando corrosão. Por conseguinte, não se deve exceder um intervalo de tempo de 6 h entre a aplicação e a preparação, nem se devem utilizar temperaturas de pré-limpeza >45 °C ou desinfetantes que fixem as incrustações (base da substância ativa: aldeído, álcool).

Os produtos de neutralização ou detergentes básicos, quando usados excessivamente em aço inoxidável, podem provocar corrosão química e/ou desbotamento e ilegibilidade visual ou automática das inscrições a laser.

Os resíduos de cloro ou cloretados, tais como resíduos provenientes da intervenção cirúrgica, fármacos, soro fisiológico ou os resíduos contidos na água usada para a limpeza, desinfecção e esterilização, quando aplicados em aço inoxidável, podem causar corrosão (corrosão puntiforme, corrosão por tensão) e, desta forma, provocar a destruição dos produtos. Para a remoção, lavar abundantemente com água completamente dessalinizada e deixar secar. Secagem final, quando necessário.

Só é permitida a utilização de produtos químicos processuais testados e homologados (por exemplo, homologação VAH ou FDA ou marcação CE) e que tenham sido recomendados pelo fabricante relativamente a compatibilidade dos materiais. Respeitar rigorosamente todas as instruções de aplicação do fabricante dos produtos químicos. Caso contrário, poderão surgir os seguintes problemas:

- Alterações ópticas do material, por exemplo, desbotamento ou alterações de cor no titânio ou alumínio. No caso do alumínio, podem ocorrer alterações visíveis da superfície mesmo em soluções de aplicação/utilização com um valor de pH >8.
- Danos no material, por exemplo, corrosão, fendas, rupturas, desgaste prematuro ou dilatação.

Instruções de Uso

INSTRUMENTAL BÁSICO COLUMBUS IQ AESCULAP

- Para a limpeza, não utilizar escovas de metal ou outros produtos agressivos que possam danificar a superfície, caso contrário, existe perigo de corrosão.

PREPARAÇÃO NO LOCAL DE UTILIZAÇÃO

- Se aplicável, lavar as superfícies não visíveis de preferência com água completamente dessalinizada, por ex. com uma seringa descartável.
- Remover completamente os resíduos visíveis da cirurgia, tanto quanto possível, com um pano úmido e que não desfie.
- Transportar o produto seco num contentor de eliminação fechado, num período de 6 horas, para os processos de limpeza e desinfecção.

Preparação antes da limpeza

Nota

Os parafusos de fixação que ligam diferentes componentes de forma permanente não devem ser desmontados.

► Desmontar o instrumento (por exemplo, com parafusos), antes da limpeza.

LIMPEZA/DESINFECÇÃO

Danos no produto devido a utilização de produtos de limpeza/desinfecção inadequados e/ou a temperaturas demasiado elevadas!

- Usar produtos de limpeza e desinfecção seguindo as instruções do fabricante.
 - devem estar homologados para, por exemplo, alumínio, plásticos, aço inoxidável
 - não devem ser corrosivos para plastificantes (por exemplo, em silicone).
- Ter em consideração as indicações relativas a concentração, temperatura e tempo de reação.
- Não exceder uma temperatura de limpeza máxima admissível de 80 °C.
- Para uma limpeza automática, não utilizar produtos oxidantes (por ex. H₂O₂), visto que estes podem causar um desbotamento e/ou uma perda do revestimento.
- No caso de reprocessamento sob a forma molhada, utilizar produtos de limpeza/desinfecção apropriados. A fim de evitar a formação de espuma e a redução da eficácia do produto químico processual: antes da limpeza e desinfecção automáticas, lavar o produto em profundidade com água corrente.
- Colocar a ponta protetora no produto.
- Realizar uma limpeza ultrassônica:
 - como apoio mecânico eficaz para a limpeza/desinfecção manual.

Instruções de Uso

INSTRUMENTAL BÁSICO COLUMBUS IQ AESCULAP

- para uma limpeza prévia de produtos com resíduos secos, antes da limpeza/desinfecção automática.
- como apoio mecânico integrado aquando da limpeza/desinfecção automática.
- para tratamento final de produtos com resíduos não removidos, após a limpeza/desinfecção automática.

Processo de limpeza e desinfecção validado

Processo validado	Características	Referência
Limpeza manual com ultra-sons e desinfecção por imersão	<ul style="list-style-type: none"> ■ Escova de limpeza apropriada ■ Seringa descartável 20 ml ■ Banho de ultra-sons ■ Fase de secagem: Usar um pano que não largue pêlos ou ar comprimido adequado para utilização médica 	Capítulo Limpeza/desinfecção manual e subcapítulo: <ul style="list-style-type: none"> ■ Capítulo Limpeza manual com ultra-sons e desinfecção por imersão
Limpeza prévia à mão com ultra-sons e escova e a seguir limpeza alcalina à máquina e desinfecção térmica	<ul style="list-style-type: none"> ■ Escova de limpeza apropriada ■ Seringa descartável 20 ml ■ Colocar o produto num cesto de rede próprio para a limpeza (evitar sombras de lavagem). ■ Ligar os componentes com lúmenes e canais directamente à conexão de lavagem especial do carro injectador. ■ Manter as extremidades de trabalho abertas para a limpeza. ■ Colocar o produto no cesto de rede com as articulações abertas. 	Capítulo Limpeza/desinfecção automática com limpeza prévia manual e subcapítulo: <ul style="list-style-type: none"> ■ Capítulo Limpeza prévia manual com ultra-sons e escova ■ Capítulo Limpeza alcalina automática e desinfecção térmica

Limpeza/Desinfecção manual

- Antes da desinfecção manual, deixar escorrer bem a água de lavagem do produto para evitar uma diluição da solução desinfetante.
- Após a limpeza/desinfecção manual, verificar se as superfícies visíveis apresentam resíduos.
- Se necessário, repetir o processo de limpeza/desinfecção.

Instruções de Uso

INSTRUMENTAL BÁSICO COLUMBUS IQ AESCULAP

Limpeza manual com ultra-sons e desinfecção por imersão

Fase	Passo	T [°C/°F]	t [min]	Conc. [%]	Qualidade da água	Características químicas
I	Limpeza por ultra-sons	TA (frio)	>15	2	A-P	Concentrado isento de aldeído, fenol e QAV, pH ~ 9*
II	Lavagem Intermédia	TA (frio)	1	-	A-P	-
III	Desinfecção	TA (frio)	15	2	A-P	Concentrado isento de aldeído, fenol e QAV, pH ~ 9*
IV	Lavagem final	TA (frio)	1	-	A-CD	-
V	Secagem	TA	-	-	-	-

A-P: Água potável
A-CD: Água completamente dessalinizada (desmineralizada, em termos microbiológicos, no mínimo com qualidade de água potável)
TA: Temperatura ambiente

Fase I

- Limpar o produto num banho de ultrassons, no mínimo durante 15 min (frequência de 35 kHz). Durante este procedimento, assegurar que todas as superfícies acessíveis ficam molhadas, evitando-se sombras acústicas.
- Limpar o produto com uma escova adequada na solução até os resíduos serem completamente removidos da superfície.
- Se aplicável, limpar as superfícies não visíveis durante, pelo menos, 1 min com uma escova adequada.
- Não mover os componentes fixos, por exemplo, parafusos de ajuste, articulações, etc., durante a limpeza.
- Em seguida, lavar estes pontos a fundo, ou seja, pelo menos, 5 vezes, com uma seringa descartável adequada e uma solução desinfetante de limpeza ativa.

Fase II

- Lavar completamente o produto (todas as superfícies acessíveis) sob água corrente.
- Durante a lavagem, mover os componentes moveis como, por exemplo, parafusos de ajuste, articulações, etc.
- Deixar escorrer bem a água excedente.

Fase III

- Mergulhar totalmente o produto na solução desinfetante.

Instruções de Uso

INSTRUMENTAL BÁSICO COLUMBUS IQ AESCULAP

- Mova os componentes não rígidos durante a desinfecção, por exemplo, parafusos de ajuste, articulações, etc.
- Lavar os lúmenes, no início do tempo de atuação, pelo menos 5 vezes com uma seringa descartável. Para tal, assegurar que todas as superfícies acessíveis ficam molhadas.

Fase IV

- Lavar completamente o produto (todas as superfícies acessíveis).
- Mover os componentes moveis, por exemplo, parafusos de ajuste, articulações, etc., durante a lavagem final.
- Lavar os lumens com uma seringa descartável adequada pelo menos 5 vezes.
- Deixar escorrer bem a água excedente.

Fase V

- Secar produto no período de secagem com os meios auxiliares apropriados (por ex. toalhetes, ar comprimido)

Limpeza/desinfecção automática com limpeza prévia manual

Nota

O aparelho de desinfecção e de limpeza deve possuir, em regra, uma eficácia testada (por ex. homologação pela FDA ou marcação CE correspondente a DIN EN ISO 15883).

Nota

O aparelho de limpeza e desinfecção utilizado deve ser submetido a manutenção e verificação regulares.

Limpeza prévia manual com ultra-sons e escova

Fase	Passo	T [°C/°F]	t [min]	Conc. [%]	Quali- dade da água	Características químicas
I	Limpeza por ultra-sons	TA (frio)	>15	2	A-P	Concentrado isento de aldeído, fenol e QAV, pH ~ 9*
II	Lavagem	TA (frio)	1	-	A-P	-

A-P: Água potável
TA: Temperatura ambiente

Fase I

Instruções de Uso

INSTRUMENTAL BÁSICO COLUMBUS IQ AESCULAP

- ▶ Limpar o produto num banho de ultrassons, no mínimo durante 15 min (frequência de 35 kHz). Durante este procedimento, assegurar que todas as superfícies acessíveis ficam molhadas, evitando-se sombras acústicas.
- ▶ Limpar o produto com uma escova adequada na solução até os resíduos serem completamente removidos da superfície.
- ▶ Se aplicável, limpar as superfícies não visíveis durante, pelo menos, 1 min com uma escova adequada.
- ▶ Não mover os componentes fixos, por exemplo, parafusos de ajuste, articulações, etc., durante a limpeza.
- ▶ Em seguida, lavar estes pontos a fundo, ou seja, pelo menos, 5 vezes, com uma seringa descartável adequada e uma solução desinfetante de limpeza ativa.

Fase II

- ▶ Lavar completamente o produto (todas as superfícies acessíveis) sob água corrente.
- ▶ Durante a lavagem, mover os componentes móveis como, por exemplo, parafusos de ajuste, articulações, etc.

Limpeza alcalina automática e desinfecção térmica

Tipo de aparelho: aparelho de limpeza/desinfecção de câmara única sem ultra-sons

Fase	Passo	T [°C/°F]	t [min]	Qualidade da água	Características químicas
I	Lavagem prévia	<25/77	3	A-P	-
II	Limpeza	55/131	10	A-CD	<ul style="list-style-type: none"> ■ Concentrado, alcalino: <ul style="list-style-type: none"> - pH ~ 13 - <5 % de tensoactivos aniónicos ■ Solução de uso 0,5 % <ul style="list-style-type: none"> - pH ~ 11*
III	Lavagem intermédia	>10/50	1	A-CD	-
IV	Desinfecção térmica	90/194	5	A-CD	-
V	Secagem	-	-	-	Conforme o programa para o aparelho de limpeza e desinfecção

A-P: Água potável

A-CD: Água completamente dessalinizada (desmineralizada, em termos microbiológicos, no mínimo com qualidade de água potável)

Instruções de Uso

INSTRUMENTAL BÁSICO COLUMBUS IQ AESCULAP

CONTROLE, CONSERVAÇÃO E VERIFICAÇÃO

- Deixar arrefecer o produto até a temperatura ambiente.
- Após cada limpeza, desinfecção e secagem, verificar o produto quanto a: segura, limpeza, bom funcionamento e danos, por ex., no isolamento, partes corroídas, soltas, tortas, quebradas, fendidas, desgastadas ou demolidas.
- Secar o produto se estiver molhado ou úmido.
- Limpar e desinfetar novamente o produto, caso apresente sujidade.
- Verificar se o produto funciona corretamente.
- Eliminar imediatamente os produtos que apresentem danos ou avarias de funcionamento e enviá-los para o serviço de assistência técnica da Aesculap, ver Serviço de assistência técnica.

ACONDICIONAMENTO

- Guardar o produto no alojamento previsto para tal ou num cesto de rede adequado. Garantir que as lâminas existentes estão protegidas;
- Colocar os cestos de rede em recipientes adequados ao processo de esterilização (por ex. em contentores de esterilização Aesculap);
- Assegurar que a embalagem evita uma recontaminação do produto durante o armazenamento;
- Armazenar os produtos esterilizados numa embalagem esterilizada e num local protegido do pó, seco, com pouca luminosidade e com uma temperatura estável.

Advertências/Precauções

- A esterilização do instrumental cirúrgico não é substituída pela limpeza.
- Verificar o produto depois de cada limpeza, desinfecção e secagem quanto a: segura, limpeza, bom funcionamento e danos, por ex., no isolamento, partes corroídas, soltas, tortas, quebradas, fendidas, desgastadas ou demolidas.
- Ler, seguir e guardar, como literatura de referência, as instruções de utilização.
- Utilizar o produto apenas para o fim a que se destina
- Antes de ser esterilizado, sempre limpar e desinfetar bem o produto.
- Guardar o produto novo ou não usado num lugar seco, limpo e protegido.

Instruções de Uso

INSTRUMENTAL BÁSICO COLUMBUS IQ AESCULAP

- Submeter o produto antes de cada utilização a uma inspeção visual para detectar possíveis: partes soltas, deformadas, quebradas, fendidas, desgastadas e demolidas.
- Substituir imediatamente as peças danificadas por peças originais.
- Não utilizar produtos que apresentam danos ou defeitos. Apartar imediatamente os produtos danificados.
- Os produtos e os acessórios só podem ser operados e utilizados por pessoas que disponham da formação, dos conhecimentos ou da experiência necessários.

Esterilização

- Validade Indeterminado
- Produto não estéril
- Processo de esterilização validado:
 - Esterilização a vapor com processo de vácuo fracionado
 - Esterilizador a vapor segundo DIN EN 285 e validado segundo DIN EN ISO 17665
 - Esterilização no processo de vácuo fracionado com 134 °C/tempo de não contaminação de 5 min.

No caso de esterilização simultânea de vários produtos num esterilizador a vapor: assegurar que a carga máxima admissível do esterilizador a vapor, definida pelo fabricante, não é excedida.

Formas de apresentação comercial

Os instrumentais são fornecidos não estéreis, acondicionados em bandejas, que por sua vez são acondicionadas em saco plástico transparente fechado por selagem térmica. As bandejas são comercializadas juntas, na forma de kit único. Em caso de reposição e opcionais, os instrumentais são embalados individualmente em bolsas de polietileno seladas termicamente juntamente com as instruções de uso.

Instruções de Uso**INSTRUMENTAL BÁSICO COLUMBUS IQ AESCULAP**

Fabricado por:

AESCULAP AG
Am Aesculap Platz
D-78532-Tuttlingen

Importado e Distribuído por:

Laboratórios B. Braun S/A
Av. Eugênio Borges, 1092 e Av. Jequitibá, 09 -
Arsenal
São Gonçalo – RJ Cep 24751-000
CNPJ: 31.673.254/0001-02
Resp. Téc.: Sônia M. Q. de Azevedo CRF-RJ 4260
Registro ANVISA nº: 80136990783
SAC: 0800 0227286